

**SERVICES INDUSTRIELS  
SAVARIA INC.**

**MULTILIFT**

**MANUEL D'UTILISATION**

05/2002

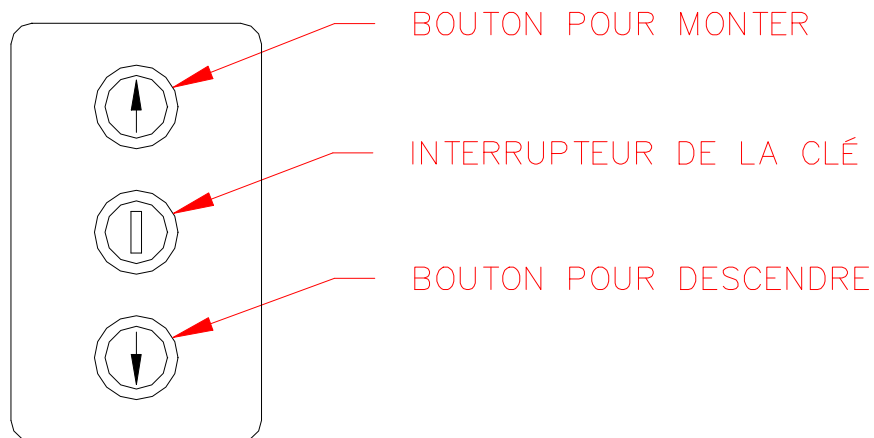
-3-

## OPÉRATION DU MULTILIFT

### 1.0 FONCTIONNEMENT DU MULTILIFT

Insérer la clé et la tourner dans la position opérationnelle de n'importe lequel des postes d'appels (voir figure 1.0). La clé est dans la position opérationnelle quand il n'est pas possible de la retirer de la serrure. **Toujours retirer la clé quand l'unité n'est pas en opération.** Appliquer une pression constante sur le bouton approprié pour déplacer le Multilift dans la direction désirée. Le Multilift ne bougera pas si une porte ou une barrière est ouverte.

FIGURE 1.0 (Le poste d'appel sur votre unité peut être différent de celui illustré)



### 2.0 OUVERTURE DES PORTES ET DES BARRIÈRES (équipement optionnel)

#### 2.1 SERRURE MÉCANIQUE

Si votre Multilift est équipé de porte ou de barrière, elle se déverrouillera automatiquement quand la plate-forme atteindra le palier.

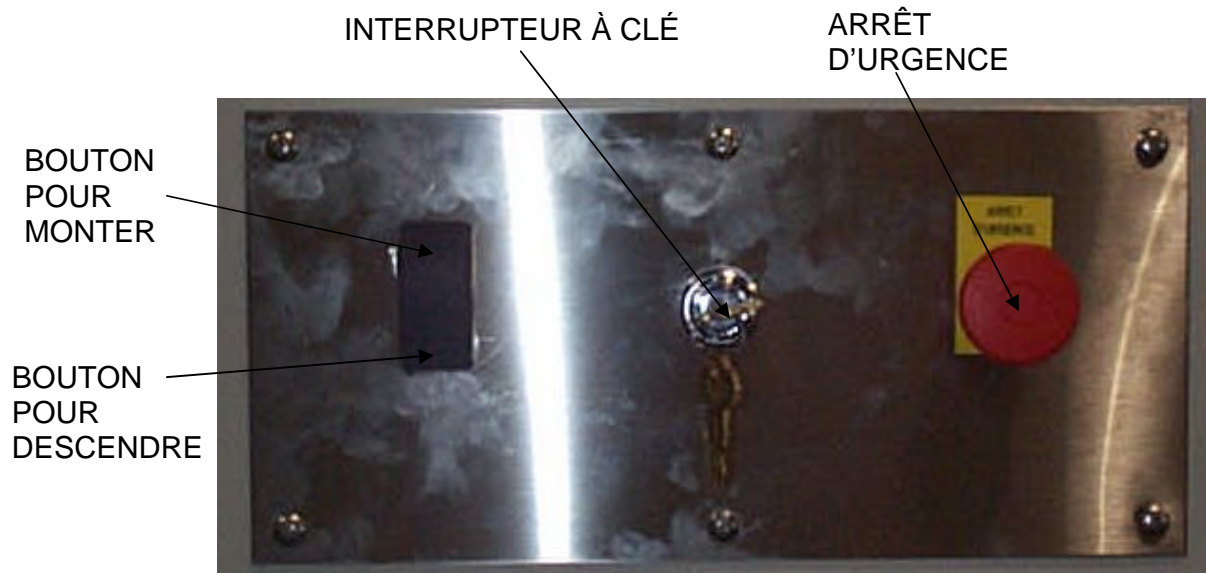
#### 2.2 GÂCHE ÉLECTRIQUE

Si votre Multilift est équipé de porte ou de barrière, elle se déverrouillera automatiquement pendant quelques secondes quand la plate-forme atteindra le palier. Si vous devez ouvrir la porte après que le délai soit

terminé, tourner la clé en position opérationnelle et appuyer sur le bouton d'appel (le bouton pour descendre si vous voulez ouvrir la porte au palier du bas et le bouton pour monter si vous voulez ouvrir la porte au palier du haut). Cela déverrouillera la porte ou la barrière de nouveau.

### 3.0 **BOUTONS DE CONTRÔLE DE LA PLATE-FORME**

FIGURE 2.0



- Interrupteur à clé : Nécessaire pour activer les boutons d'opération.
- Bouton pour monter : Fait bouger le Multilift en direction du haut.
- Bouton pour descendre : Fait bouger le Multilift en direction du bas.
- Arrêt d'urgence : Arrête la machine instantanément. Outrepassé les postes d'appels.

### 4.0 **SYSTÈME DE SÉCURITÉ**

- Plaque de sécurité : Situé sous la plate-forme, elle va arrêter la machine si un obstacle est rencontré durant la descente.
- Contacts de porte (si équipé) : Empêche la plate-forme de bouger si la porte ou la barrière est ouverte.

## 5.0 OUVERTURE D'URGENCE DES PORTES ET DES BARRIÈRES

### 5.1 SERRURE GAL

Les portes peuvent être ouvertes manuellement en insérant une clé spéciale dans la petite tige se trouvant sur la partie avant de la serrure (voir figure 3.0). Cette clé est utilisée seulement dans les situations d'urgence. **Cette clé doit être gardée dans un endroit en sécurité et ne doit être utilisée que par du personnel qualifié.**

### 5.2 GÂCHE ÉLECTRIQUE SUR LES PORTE FOURNIES PAR SAVARIA.

Les portes peuvent être ouvertes manuellement en insérant une clé «Allen» 1/4 po. à travers le trou se trouvant dans la porte (voir figure 4.0). **Cette clé doit être gardée dans un endroit en sécurité et ne doit être utilisée que par du personnel qualifié.**

### 5.3 GÂCHE ÉLECTRIQUE SUR LES PORTE FOURNIES PAR D'AUTRES.

Voir votre distributeur pour les instructions appropriées.

FIGURE 3.0

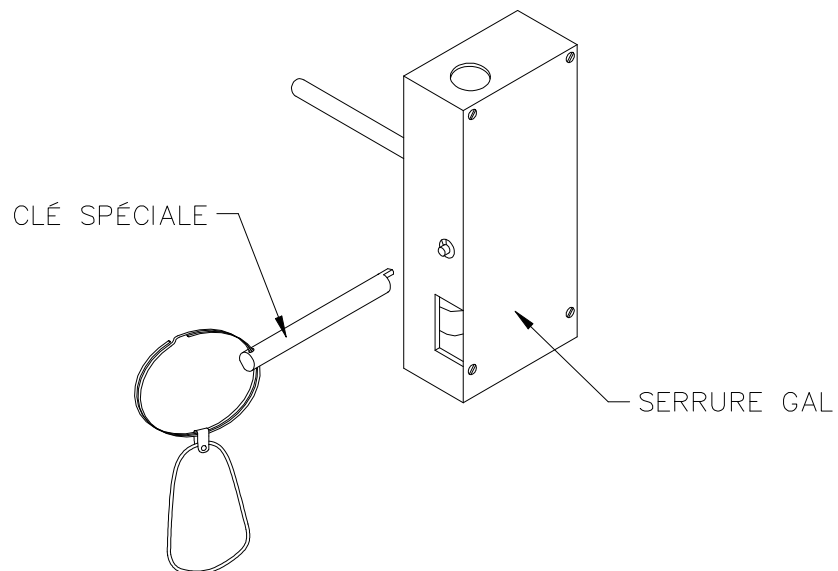
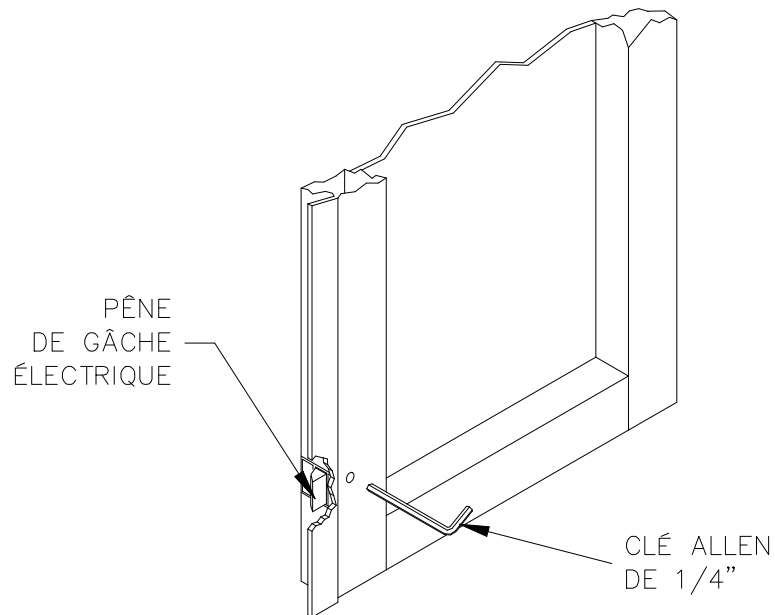


FIGURE 4.0



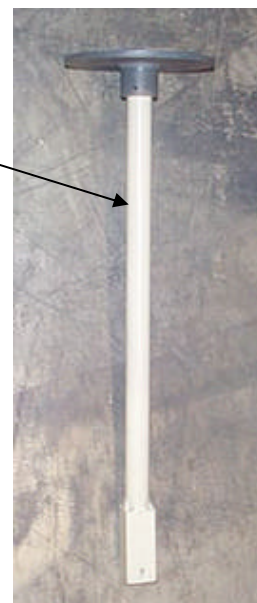
## 6.0 DESCENTE MANUELLE

6.1 En cas d'urgence, il est possible de faire descendre la plate-forme manuellement. Pour ce faire, retirer le couvercle du haut et utiliser la manivelle (voir figure 5.0). Il suffit de tourner cette manivelle dans la direction désirée pour déplacer la machine jusqu'au palier. Retirer la manivelle à la fin de l'opération.

FIGURE 5.0



FIGURE 6.0



MANIVELLE

## 7.0 **ENTRETIEN**

- TOUS LES DEUX MOIS :
- Vérification du fonctionnement général du Multilift.
  - Vérification des contacts des portes et de barrières (équipement optionnel).

Système gâche électrique :

- L'élévateur ne doit pas bouger si une ou plusieurs portes ou barrières ne sont pas fermées ou pas verrouillées.

Système « Interlock » :

- L'élévateur ne doit pas bouger si y une ou plusieurs portes ou barrières ne sont pas fermées.
- L'élévateur ne doit pas bouger (habituellement moins que 4 pouces à partir du palier dans l'une ou l'autre des directions) si la porte ou la barrière n'est pas verrouillée. Tenir la porte ou la barrière déverrouillée en utilisant la clé « interlock ».
- Vérification de la plaque de sécurité sensible (équipement optionnel).
- Vérification de l'arrêt d'urgence

Ces vérifications peuvent être faites par l'utilisateur.

- TOUS LES SIX MOIS :
- Vérification des composantes de sécurité
    - Fonctionnement et alignement de l'interrupteur de limite finale supérieure (activer avec la main).
    - Fonctionnement de l'interrupteur de l'écrou de sécurité.

- Fonctionnement de l'interrupteur de charge. Descendre la plate-forme sur le sol en utilisant la manivelle pour retirer la charge de sur l'écrou principal. L'élève ne doit pas bouger jusqu'à ce que la charge ne soit remise sur l'écrou principal en remontant la plate-forme à l'aide de la manivelle.
- Relais de puissance  
Si vous avez deux relais de puissance (solénoïdes ou contacteurs), vérifier qu'aucun n'est collé dans la position activée. Utiliser un multimètre pour vérifier que chaque contact N.O. est ouvert quand les relais sont au repos
- Vérifier tous les systèmes assemblés pour prévenir les desserrements.
- Vérifier les composantes générales
  - Roulettes.
  - Niveau de l'électrolyte de la batterie (équipement optionnel).
- Lubrifier
  - Vis d'entraînement.
  - Roulement à billes supérieure.

Lubrifiant recommandé : Graisse de haute qualité pour roulement à billes

Ces procédures doivent être accomplies par des techniciens qualifiés.

## 8.0 **DIAGNOSTIC**

- La plate-forme monte mais ne redescend pas :
  - Vérifier la plaque de sécurité. La tirer vers le bas pour s'assurer qu'elle n'est pas coincée en position activée.
  
- La plate-forme descend mais elle ne remonte pas :
  - Le niveau de charge et d'électrolyte de la batterie.
  
- La plate-forme ne bouge pas :
  - Vérifier si la clé est en position d'opération.
  - Vérifier si les portes ou les barrières sont fermées.
  - Vérifier si l'arrêt d'urgence est enfoncé. Il ne doit pas être enfoncé.
  - Si la plate-forme est au palier du haut, vérifier la plaque de sécurité tel qu'expliqué plutôt.
  - Vérifier la source de courant (fusible, cordon, etc.)

## **GARANTIE LIMITÉE DE TRENTE (30) MOIS**

**SERVICES INDUSTRIELS SAVARIA INC.** garantit à l'acheteur initial de ce produit **SAVARIA** que la compagnie réparera ou, à sa seule discrétion, remplacera toute pièce de l'appareil, jugée défectueuse en raison d'un défaut de matériel ou de fabrication comme suit:

- Réparera ou, à sa seule discrétion, remplacera les pièces jugées défectueuses pour une période de **30 mois**, suivant la date de l'achat.

La présente garantie **ne couvre pas** les coûts pour la main d'œuvre lors de la réparation ou du remplacement d'une pièce défectueuse.

Afin de vous prévaloir du service de garantie **SAVARIA** au cours de la période précisée ci-dessus, vous devez aviser immédiatement le distributeur qui vous a vendu l'appareil aussitôt que vous constatez une défectuosité.

**La présente garantie ne couvre pas les batteries et les défectuosités ni les dommages résultant** d'un accident ; d'un usage abusif ; d'un entretien fautif et inadéquat ; d'une négligence ; d'une utilisation inappropriée ou anormale ; d'une surcharge ; de mauvais ajustements ; des suites de modifications ; de la condition dans laquelle repose la structure de votre édifice ; d'un cas de force majeure (c'est-à-dire climat, foudre, inondation, etc.)ou du fait de ne pas observer les directives du manuel d'utilisation.

### **Les points suivants annulent la garantie unilatéralement :**

- Si l'appareil a été installé ou inspecté par d'autres personnes qu'un distributeur autorisé par **SERVICES INDUSTRIELS SAVARIA INC.**
- L'appareil a subi des modifications ou changements sans avoir préalablement obtenu l'autorisation écrite de **SERVICES INDUSTRIELS SAVARIA INC.**
- Si l'utilisateur n'adhère pas à un programme d'entretien préventif offert par un distributeur autorisé **SAVARIA.**
- Si l'élévateur n'est pas **inspecté à une fréquence régulière de six (6) mois ou plus souvent** selon les conditions d'utilisation et l'environnement dans lequel l'élévateur est installé.